

LĒS BEZONĚS D'ÉZIODE.

- Lĕs Plĕiades le sanĵ d'Atlas, kant ĕles resĕrdront,
Lĕorprime fĕ mĕssons : le labĕr kand ĕles dĕsandront.
Ŭr katrefoĕs dis nuis ĕ dis ĵrs ĕlez avĕolan
Vont se kadhĕr, pĕr aprĕs deredĕf, kome l'an vir' akonpli,
5 Soĕ dĕkĕvrir, ű poĕint ke le fĕr se komanse d'ĕkuizĕr.
S'ĕt dĕs dhams la manĕr', ĕ tĕses ki se tiĕnet ĕberĵĕs
Prĕs la marĕn', ĕ tĕses ke dedans lĕs voos ĕ kavĕins bas,
Lĕiĵ de la mĕr ondez', űne kontre' ĵrĕsse de tĕrroĕr
Sont abitans. Sĕme nu : fĕ nu le labĕr de la dharrŭ :
10 Fĕ nu lĕs mĕssons, Si tu ves tĕlez ĕvres de Sĕrĕs
Biĕn sonĵer an sĕzon, tĕlemant k'apropĕos ĕ de sĕzon
Tĕt te profĕte, de pĕr ke sepandant n'aĕles malĕzĕ
Ŭs mĕzons d'űtrui kĕniĕr sans riĕn i avansĕr :
Ēinsi k'ĕ mĕ denakiĕre tu vins. Mĕs mĕ je ne vĕ plus
15 T'an mezurĕr ni donĕr. Va va bezonĕr (malavizĕ !)
A la bezonĵe ke lĕs Dies ont donĕ űs omes antans :
Pĕr n'alĕr, andakriĵĕ de kĕrĕj', ĕ ta fĕm' ĕ tez anfans,
Onke la vĭ kĕtĕr par lĕs voĕzins, ki te lĕront.
Kar dĕs 8 troĕs foĕs anaras d'ĕs : mĕs si revas plus
20 Lĕs fĕdhĕr, ne feras ton afĕr' : ĕ diras mile rĕzons
Sans prĕfĕtĕr : se seront moos pĕrdus : Mĕs si tu m'an kĕĕs,
Vĕras pĕr te pĕvoĕr de dizĕt' ĕ de dĕte ĵarantir.
PĒR LĒPREMIĒR le manĕr ĕ la fam' ĕ le bĕf labĕrer foot,
Fame, je di sĕrvant, non ĕpĕz', ĕ ki suive le bĕtaĭ.
25 Puis tĕte dhĕze ki foot ĕ la mĕzon, prĕte la tiĕndras :
Pĕr ne demandĕr ĕ tĕl ki refuzerĕ : ĕ tu demĕrroĕs.
L'ĕre se pass' ĕ le tans, ĕ se pĕrdant l'ĕvre s'amĕindrĭt.
Mĕs ĕ demĕin ni aprĕs ne remĕ, ke tu puissez oĵrdui.
Kar l'ome trĕinebezonĵe ĵamĕs, ni selui ki delĕra,
30 L'ĕre ĵamĕs n'anplĭt la bezonĵe s'avanse du bonsoĕiĵ.
Mĕs le delĕiĕbezonĵe tĕĵrs konbat mile tĕrmans.
Lĕors ke la forse de l'ĕpre sĕlĕt se rasiĕt : ĕ relĕdhĕr

Fet la sueze dhaler, apres l'otonne plxvant lors
 Diu Jupiter valures : kant s'et ke la persion chanjant
 35 Plus dispote se fet : kar loorprime l'astre dhaleres
 Sus le somet dez umains ala mort nxrris se tenant pe
 Passe dejt : mes lesse la nuit plus lonke sejourner :
 Lors ke le boes ke le fet jete parbas, mains se truv' os vers
 Etre sujet : ke la fele li chet, e k'i sesse de passer :
 40 Lors i te foot bucher soignant la bezonje de sezon.
 Troes pies o mortier, o pilon troes kxdes tu donras
 An le kxpant, set pies a l'esei, cheke fut de sa grandeur :
 Mes si de huit tu le fes, o bxt le malet tu retiendras.
 Jante de troez anpans kxperas, si la rx' kxpe dis dars,
 45 Pluziers boes tortus. Si le trevez, aporte l'etanson
 Ches toe (cherche le bien par les montages x les damps)
 D'ieze de choes. kar s'et le plufort pr servir a des bes,
 Kant le valet de Minerv' o sep le fichant e l'aretant,
 Bien cheville bien joint a la he' du timon l'apropriera.
 50 Fe ke tu es ches toe des charrus pretez a servir :
 L'une la he d'une piece du lonk, e l'otre de des soet.
 Ronpant l'une, sxdain sur les bes l'otre tu metroes.
 D'orm' e loriar si tu fes le timon les vers ne le katront :
 Fe-le de chene, le sep : ton etanson, d'iez'. E de nev ans
 55 Des bes males aras : ki seront lors bons a travailler
 D'aje moiin, e de forse : ki ezemant ne se randront.
 Ses si dedans le silon ne metront an pieces la charru
 Herjans : non du labx demifet la bezonje ne leront.
 Or keke bon varlet de karant' ans les mene, Manjant
 60 Son pain par kartiers, ki feront huit pieces a chakun.
 Lui son xvraje soignant le raion silone tire bien droet,
 Poaint ne beant apres sez ekos : mes l'esprit a son fet
 Txt retenant. kelk'otre plujene ke lui, ne le survoot,
 Pr la semat' ekaler, se jetant de ne sursemer un krein.
 65 Kar l'ome jene txjrs se deboud' os jenes s'amuzant.
 PRAN bien garde, sxdain ke la voes de la kru antandras.

Kant tælezans biénhoôt dans lès nûs, ęle s'ękrîra,
 Kant du labȳr le sięal, ę la sęzon mœte dęmontrant
 Ja de l'ivęr pluvięs, ki remœrd œ ker l'ome san bes :
 70 Lors i te foot afenęr lęs bes kornus à la męzon.
 ęzęmant i se dit, prete-mœ tęs bes ę ta dharrû :
 ęzęmant à sela se rępond, j'ę afęre de męs bes.
 Un ridhe dan l'ęsprit se dira, Foot fęř' ũne dharrû,
 Sœt ę ne sonje k'i foot sant pięsez à fęř' ũne dharrû,
 75 K'on doęt œparavant dans l'xtęl portęř ę sęrręř.
 Dęs ke premięř le labȳr se dęnonseră œz omes mortęls,
 Lorz i te foot ansanble kȳrir toę męmez ę tęs jans,
 Sęk ę mœłę labȳrant, du labȳr san pęrdre la sęzon,
 Hâtant foordematin, ke ta tęrre se charge de bon blę.
 80 œ printans bineras : ę l'ęté le kęřęť ne te foodra.
 Męs la semâť' ò kęřęť tandis ke la tęrre vol' œ vant :
 Tręs ke bęnît le kęřęť chasemal ki apeze les anfans.
 Prî Jupiter Tęřrięř, ę Sęřęs Dāme de hœpris,
 K'il faset chargeř à bięn la sakrę' manjāte de Sęřęs,
 85 Dęs ke premięř te mętras ò labȳr : kant s'ęť ke le mandhon
 Anpœęnant, l'ękîton dęs bes à l'ędhîne tu tięndras,
 Kant tireront œ jȳk le timon : męs kęłke petit jȳrs
 Dęřrięř d'ũne piœdh' œz œzeœs jȳran pęne donrœť
 Bięn rekȳvrant tȳle jȳřin. Tȳjȳrs le bon œordre tȳpartȳť
 90 Tręs bon il ęť oz umęins mortęls : le dezordre tȳmœvęs.
 ęinsin abas lez ępis se replœront tant i seront plęins,
 Kant parapřęs bone fin Jupiter de l'Olinpe donęř vet.
 Lęz ęrięę's chaseras dęs vęsseœs : j'ęspęre k'ęzę
 T'ęjȳřas chęs toę dękȳlant tęs vivrez amassęs :
 95 ę k'œ blank renȳveœ revenant œres, ne rekȳdras
 Vęř lęz œtrez : ũn œtre plutœt sȳfretęs te rekęrra.
 Męs s'ò retȳrs du sȳłęť de la tęrre sakrę' le labȳr fęs,
 Mœsoneras tȳťasis : à pȳřęs petiœtes tu sȳřas :
 Lęs îřas à rebȳrs, tȳť pȳdres, non kęre jœięs :
 100 Portras tȳť danz un paneręť : Bięnpe te rekȳdront.

Mēs puis d'un puis d'œtre fera Jupiter chévrenxri,
P̄rs' oz uméins mortēls ne se fēt akonœtre sa pansé'.
Oor si tu ęs tardif labxrer se remēde tu prandras.

KAND k̄k̄ le koku dēs fētes du chēne dékœzant
105 Ooprime lēs mortēls rēj̄t sus tēre t̄tōt̄x̄r :
Sī Jupiter trœfœs sansēsse la plûiē répandoēt,
Tanke du bef an tērr', é ne pass' é ne lēsse, le f̄rdhon :
Par se moien̄ ò premiér labxrer se rēk̄ale le dēniér.

Karde t̄t an l'ésprit biēnforbiēn : é ne t'xb̄l̄i' pas,
110 Lōrke le blank renxveo v̄ras é la plûiē de sēzon.
P̄asse le siēje d'éréin, é du porde l'abrī du s̄lēt vu :
Mēm' an iv̄er kant s'ēt ke le kran frœd lēz omes s̄errant
Lēs tiēnt kloos, (L'ome non parēsēs fēt krand' ūne mēzon)
Lōrs de l'iv̄er fachēs le mal̄er ne te surprēne konfus
115 An povret̄, ke de mēin déliē' tu ne pr̄sses le piē k̄roos.
Kar s̄xs v̄ein éspœr dem̄rant s̄xfret̄s, l'ome fēniant
Beōk̄p amasse de mōos ō k̄er, son vivre n'amassant.
L'espœr mal fondé l'ome p̄ovr' ā dizēte réduira
Poltron asis à l'abrī, ki sa v̄i de bon' ̄re ne p̄rvœt.
120 P̄rs' il foot ò milie de l'été ke remontrez à tēs jans,
V̄s ne serēs t̄j̄rs an été : p̄rtant fētes v̄oos nis.

JANVIÉR mœs f̄achēs, mōos j̄rs, t̄xs v̄achezékordhans,
Fuî-l', échevant lēs fortes j̄l̄'s, ki, la b̄ize s̄flant lōrs
Sus tērr' œrriblemant, sont trēs fachezez à passér :
125 Lōr k'atrav̄ers de la Trasse chev̄on̄rrisse, la kran m̄er
Tanp̄tant il émet : la forēt é la tēre mujir fēt.
Chēnez à forse, ki sont brandhus paranhoot, é sapins k̄roos,
Ō barikāves du mont il abat par tēre t̄p̄essant,
Sus se ruant. T̄le kran b̄œs lors de l'ék̄sse r̄tant̄t̄.
130 B̄etes se vont h̄risant é des̄s l̄' b̄rse res̄errant
L̄er k̄', biēnke t̄f̄u s̄œt l̄er peō : mēs senéanmœins
Ankor ép̄s é velus k'il sont lēz x̄tre le vant frœd.
Mēm' i trav̄erse le kuir dēs bes ne p̄vant le rep̄ssér :
Vōre la chev̄r' il atēint ō lon̄k p̄œl : mēz i n'atēindra,

135 Par se k'él ęt frize' sęrrę', la pelisse du bęrjał.
 Oossi n'atęint la puseł' à la tandrete peo, ki se tięndra
 Pręs de sa męr' amiabl' akęvęrt, ne bęjant de la męzon,
 É de Vęnus tętedoer ne sachant ankore le dęs fęt :
 Lęrke sa peo dęłęte lavant, de bon uîle se jęressant,
 140 Dan l'ętęł kędę' tętenuit s'an ira se repęzęr.
 La violanse du vant de la bîz', ęle vęte le vięłart
 Oos fręs jęrs de l'ivęr ki se ronje le pię, tędezęssę,
 Dan le lojis sanfe, ę dedans le manęr de dękonfort.
 Kar le sęłę ne li montre paıs ę se puiss' ębanęęier :
 145 Męs va dęz omes nęrs ę la jant ę la ville reķardęr
 S'i pręmenant : ę desus lęs Jęrés il ęklęre plutardif.
 Kar tęte bęte ki ęt ę ki n'ęt kornû, ki kęd' oos boęs,
 Chękrines vont naketant dans lęs buissons ę kavęins fors
 Soę retiręr. Pansant à sela tęte bęte s'ęmęra,
 150 Ki le kęvęrt dęrdant lez ępęs tęnięrs abitęr vont,
 É la kavęrne du rook : lęrs tęls ke seręt l'om' à tręs pięs,
 Dont, ę le dęs ronpu, ę la tęte reķarde tęjęrs bas :
 Tęls vont sęs animaus se kadhęr de la neje ki blandîť,
 Lors i te foot vętir la dęfanse du kors ke te donre :
 155 Un manteo bon ę fin : ę le sę' ki dęsande tętanbas :
 Lâche l'ętęin ęrdi, sęrrę la tręme tu tîtras.
 Vę-t'an, afin ke le pęł ne te bęj' ę ne tranble desur toę,
 É ke desus ton kors hęrisę ne se vâze levęr droęt.
 Sur ton pię le sęlię, d'ũne vache tuę' violanmant,
 160 Chęsse ki soęt ęzę : le dedans d'ũne bęrre tu fetras.
 Dęs dęveręos ki premięrs sont nęs, ansanble tu kędras
 Lęs peos ę jęrand fręd d'un nęrf bęvin : ase ke ton dęs
 Kęvres de tęł ranpart à la pluî : ę desus bęt' à ton dęf
 Kęłke bonęt bięn fęt jędant tes oręles de tranpęr.
 165 Kar le matin fęt fręd, kant s'ęt ke, la bîze dęsandant,
 Vęrs le matin sus tęrre du sięł ętelę se rępandra
 Un ęr portęręmant ę bon labęraje dez ęres,
 Ki se venant puizęr de l'umęr dęs flęves pęrannęls,

Hoot sus t̃err' éleuvé, demené de la forse du ȝran vant,
 170 Oore deveŕs la seré' pl̃xvera fort, œrez i vantra,
 Lœrke le Tréisién Boréas l̃es nûs méne biéndru.
 M̃es paravant parf̃e ton af̃er' : é reȝanȝe la m̃ezon,
 K'un ténébreus œraje du siél ne te k̃xvre t̃xtœt̃x̃r,
 É ne te m̃x̃le le kors, é ta rœbe ne tranpe t̃xpart̃xt̃.
 175 Oor i te foot i pr̃xvõer : kar s'et̃ un mœs le plufâches
 An t̃xl'iṽer : fâches œ b̃erȝal̃, œz omes fâches.
 Lors doneras œs bes la mitié plus, œz omes œssi,
 P̃x̃r le repas. Kar alors l̃es nuis forlonȝes lez éidront.
 ȝardant bien t̃xsesi t̃xdulonȝ, kome l'an méne son t̃x̃r,
 180 Éȝaleras l̃es nuis é l̃es ȝrs, tant ke de s̃es fruis
 Viéne la t̃er̃re, la m̃ere de t̃xs, la mélanȝe raport̃er.
 Kant apr̃es le ret̃x̃r du s̃xl̃et̃ ȝupit̃er te fera võer
 Par sis fões achevés dis ȝrs de l'iṽer : kome, l̃essant
 Lors le k̃xrant sakré d'Oséan, d'Arktûre le kl̃er f̃e
 185 Lœrprime t̃xt̃ luizant œ sõer de la nuit aparœtra.
 Apr̃es lui le lamantematin Pandionin œzeœ
 Oœz omes võer se fera. De ñxveœ rekomanse le printans.
 Tâte ta viȝe davant : kar s'et̃ le m̃ĩler de f̃ér' éinsin.
 M̃es si le portemanœr dan t̃err' œz âbres s'ak̃rinpant
 190 L̃es Pleiades fuiœt̃, le lab̃x̃r de la viȝe ne vœdrõet̃.
 L̃es fõosil̃tez ékuîz', é soȝes anplõeie t̃xt̃es ȝans.
 Fui l̃ez siéȝez à l'onbr', é le lit sur l'œb' à la s̃ezon
 D̃es mœssons, ankœre ke l'âpre s̃xl̃et̃ séche l̃es kœrs.
 Hât̃er lors i te foot, é menér l̃es fruis à la m̃ezon
 195 D̃es le matin te levant, p̃x̃r avœr ton vivre davant tõe.
 Kar l'œrœr' anporte le tĩers de l'œvr̃aje de ton ȝr :
 É l'œrœre te ȝanȝe chemin, ta bezonȝe te ȝanȝant :
 S̃el' œrœre de pris ki se montrant méins omes sœȝes
 M̃et̃ an võei', é ki f̃et̃ sur méins bes m̃etre le dur ȝx̃k.
 200 Lors ke le chardon ira se florir, la siȝk̃ale s'êȝeȝiant
 Sur l̃ez âbrez asiz' ũne nõot' éklatante répandra
 Dru de desxs s̃ez̃ êlez ò tans de l'été le travãl̃es :

Lors bien krâsse la chev'r', é le vin lors plus ke jamés bon.
 Lès fâmes lors émeront le déduit, mès lèz omes forvéins
 205 N'an vœdront. kar lors le sœlēt lœr têt' é jenxs kuit :
 É tœle kœrs ęt sœk de chalœr. Mès lors i te fœdrœt
 L'onbre de-sxs le rodiœr, é le vin du viŋœble de Biblo,
 Dœs bons flans, é du lêt dœs chevres ki sœsset de nœrrir,
 É de la chev' d'ũne vadn' œs boœs nœrrî, ki n'ă vœlē,
 210 É du chevreœ primerœin : é desur tœt boœre du bon vin,
 Sxs la frœskăd' asis aœoœœ de viāde se œorjant,
 Kontre le vant œrasies de zœfir le vizaje œrezantant :
 É de lă fontēne vīve, ki kœrt bœl' é nœte jetant l'œœ,
 Vœrsœr lœs troœs pars, é le kart i remœtre du bon vin.
 215 Mès fœ par tœs jans la sakrœ' manjâte de Sœres
 Biœn batre, lors ke premiœr se levra lă forse d'Orîon,
 An kœke plass' œ vant dans l'œr' ăplanî kome lon dœt :
 É trœbiœn de mezœre lă sœrr' an sœs propres vœsseœs.
 Puis kant ton vivr' apœint tu aras dœs tœ tœtœtuiœ,
 220 Varlœt san fœœiœr, san trœin sœrvante tu kœrras,
 Sî tu me krœs : s'œt pœine d'avoœr sœrvante ki ā trœin.
 Puis un diœn mordant tu aras : é n'œparŋe le manjœr,
 K'un ki repœœze le œœr dœrobœr ne te viœne de ton biœn.
 Mès du fœraj' é du fœœin sœrrœr fœœt œœr tœte l'annœ'
 225 œœr tœs bœs é mulœs : é selā fœt, lœsse de tœs jans
 Rafœchir lœs bras é jenxs : é dezātœle tœs bœs.
 Mès kant œœrîon du siœl, é le Sîriœn œœront
 Prins le milieœ : kant l'œœb' ă la mœin Rœœzīne, œœkardra
 Arktûr', œœ Pœrsœs, Tœteœs œœrăpes sœrr' à la mœzon :
 230 Mès il fœœt k'œ sœlēt dis œœrs lœs montrez é dis nuis.
 Sink lœz onbrœœras. Le sîziœme œœr antœnœr il fœœt
 Lœs riches dons du œœlœrd Bakkus. Mès kant ne se montrœront
 Lœs plœiādeœ lādes avœke la forse d'Orîon,
 Lœrs an aprœs i te fœœt de nœveœ le labœr reœomansœr
 235 An sœzon. L'annœ' plœnemant sus tœrre s'œkonplîœ.
 œœr SI TE viœnt anvî de kœrir fortune dessus mœr,

Lès Pleiadez alant de la fòrs' orajeze d'Orîon
 Soë kadhër, an l'oséan ténébreus kant ęles désandront :
 Lors tǔte sǔorte de vans furies tanpętez ęmǔvront :
 240 É lors plus i ne foot lęs nǔos tenir ǔ pėril an mēr.
 Męs du labǔr dęs dǔams ęinsin ke je di te sǔviędra :
 É sus tęrre ta nęf tireras, ę de pięrres tǔpartǔt
 L'assureras, ki du vant pluvies l'injure dęfandra :
 ǔtant son tanpon ke la pluî ne la pǔrris' i dormant,
 245 Tǔt l'ękipaje mętras an sǔof ò kǔvęrt de ta męzon :
 Bięn propremant de ta nęf vakemęr lęs ęles tu ploęras :
 É le timon bięnfęt hǔot sur la fumę' tu le pandras.
 ęinsin atan ke du bon navikaje revięne la sęzon :
 Lors ta navīre lejięre jęt' an męr : puis l'ękipant bięn
 250 Ranje sa charge dedans ke raportes du kęin à la męzon,
 ęinsi ke fit mon Pęr' ę le tięn, (Pęrsęs mal avizę.)
 Kant navikoęt demenant son fęt pǔr vivre de bon kęin :
 É kękefǔęs isi vint ũne męr bięn krande traversant,
 Kŭme kitant d'Éolî', une nǔęre navīre le portant :
 255 Non ni richęss' ęchevant, ni avǔęr, ni chevanse ne fuiǔęt,
 Męs la męchant' povretę k'oz umęins Jupiter done fǔdhę.
 É s'abitŭ ǔpręs d'Élikon danz un malureus bǔrk,
 Askre movęze l'ivęr, facheze l'ętę, bone nul tans.
 ǔ Pęrsęs, te sǔvięne tǔjǔrs de tǔt ęvre la sęzon
 260 Kardęr bięn apropǔos : męs ǔ navikaje desur tǔt.
 Lǔ' le petit vęsseǔ, męs charge le krand si tu m'an kroęs.
 Plus kran charge dedans tu mętras, plus krand du premięr kęin
 Kęin parapręs viędra, si le vant kontręre se kontięnt.
 Kant l'ęsprit remuant à la marchandize tu mętroęs :
 265 Kant te vǔdroęs dilijant de dizęt' ę de dęte karantir :
 Ankǔor t'ansęjەرǔje le tans mezurę de la kran męr,
 Moę ki ne sę navikaje kękonk, ni uzaje de vęsseǔos.
 Kar dans barke jamęs je ne fi vǔęiaje de sus męr,
 Fors unefǔęs d'ǔolis danz Elbę', ǔ les Adhęięns
 270 Arrętęz ũn ivęr kran pepl' ansanble s'amassǔęt.

Dêş kontré's de la Kréss' ∞ siêje de Troëie s'aprétons.
 Là j'alê ∞s tœrnœs du bon Anfidamas : é je passê
 Dans kalsis la x s'êt ke sez anfans nooblez avœt mis
 Méint prîs pœrpansé : Delax je me vante ke, véinker
 275 Kanjant L'inn', un vâze trepié à dœbl' anse raportê :
 Vâze, ke mœ le vxant d'Élikœon' ∞s Muzes prézantê,
 X tœpremiér éles m'ont ∞s dñansons dœsez avœié.
 S'êt tœte l'ékspérianse ke j'ê dêş nœs mileklœté's :
 É si dirê l'antante du jran Jupiter Chévrenœrri.
 280 Kar lêş Muzes m'aprendret à dñantêr ũn inne de hoot sans.
 SINK jœrs par dis foês aprêş le retœr du sœlêť dñœd,
 Éinsi ke viênt à la fin de l'été le pénible la sêzon,
 S'êt l'œr' ∞s mortêls de voxêr : Ni ta nêť tu ne ronpras
 Lors, ni la mœr tês jans ne fera lors pœrdre dedans l'œœ,
 285 Si Néptun' lui mœme ki branle la tœrre, de son vœl,
 X Jupiter ki komand' œz inmortêls, ne te pœrdœť :
 Kar danz œs la fin êť dêş biêns éinsin kome dêş mœs.
 Lors sont lêş bons vans, é la mœr bon' é kalme ne malfêť :
 Lors de ta barke lejiêr' ∞s vans te fiñant, tire-l' an mœr :
 290 É trêbiên i ajans' i metant tœle charge ke vœras.
 Mœş dilijante plutœť ke plutart le retœr de ta mœzon.
 Lêş vandanjœs n'atan, ni la pluî d'œtonn' : é n'atan pas
 Lês tœrmantes venans : ni du Sut lez orajœz é l'œrrer,
 Kant il brasse la mœr suivant une pluî ki s'épandra
 295 Jrand' akœp œtonnāl' é ki fêť la marîne malœzê'.
 Pœr navijkêr lez uméins ∞ printans ont ũne sêzon
 œœtre, ki êť kant s'êt ke premiêr, œœtant ke dœmardñant
 Une dñœťe fera son trak, œœtant l'ome vœra
 Jrande la fœť' ò pluhœť du fikîêr : Lorz on flote sus mœr.
 300 Têť navijkajœ se fêť ∞ printans : mœş je ne pœrrœ-z
 An dire biên. kar pœint i ne m'êt akréabl' à mon éspñit,
 Trop viœlant. Le pœriť tu ne fuirœs. Mœş à se danjiêr
 Lêş omœs vont se jetêr par jrande sotîze de lœr sans.
 Kar desetans oz uméins malures s'êt l'âme ke lêş biêns.

305 S'et kran mal de m̃rir dans l̃s floos : M̃s je t'aṽrti
 Konsid̃rer t̃sresi dan t̃e m̃m' ěinsi|n| ke l'orras.
 Dans l̃s ṽsseos kres le metant ne hazarde t̃ton bĩn,
 M̃s la plupart l̃ssant, k̃ke p̃e m̃oins charje dessus m̃r.
 S'et kran mal f̃ere p̃rt' ò milie d̃s floos de la kran m̃r.
 310 S'et mal surcharj̃r t̃elemant une charr̃te, k'an fin
 Ronpe l'̃s̃l, ě la charje se ṽers', ě se k̃ate r̃pandu'.
 KARDE mez̃r' an t̃t : L'ok̃azion ět bone sur t̃t.
 P̃r d̃s t̃e la menant te p̃rṽer d'une fame de s̃zon,
 Ni forl̃in (si me kr̃es) odes̃s ne dem̃re de trant'ans,
 315 Ni l̃s passe de l̃in. Se ser̃et marĩaje de s̃zon.
 Une fem̃l' à katorze pub̃e' p̃r ěp̃z̃r à kinz' ans.
 Pran la pus̃l' : ěinsin bones m̃ers li aprandre tu p̃r̃es.
 M̃s surt̃t prandras s̃lela ki dem̃re joñant t̃e :
 M̃s k̃t' à t̃t ke de t̃s ṽezins tu n'ěp̃zes le pl̃zir.
 320 Kar lome rĩn de mĩr ne sar̃et k'ũne f̃ame rek̃vr̃r
 Kant bon' ěl ět : rĩn pis k'ũne f̃ame movẽze ne p̃r̃et,
 S̃fre k̃l̃ũ : ki son Om' k̃ke fort kil s̃et k̃r̃te, br̃l̃e
 San t̃zon : ki le bãl̃e t̃ṽert à la vĩl̃es' à ronj̃r.
 BĨN kome d̃es dez urẽs Inmort̃ls k̃arde le r̃sp̃et.
 325 Õ tien fr̃re par̃l ne feras nul ami ke tu prandras :
 ̃ si le f̃es, le premĩr ne komanse de lui f̃ere nul mal :
 ě ne li f̃o de ta lañk' ě ne man. T̃tef̃es si komans̃es,
 Tank' ̃ tu dissez ̃ fissez à lui k̃ke d̃õze ki d̃pl̃t,
 Õ d̃ble s̃e s̃venant de l'amand̃r. M̃s si repantant
 330 P̃r se rabĩñr à t̃e te ṽl̃et bĩn f̃ere la r̃zon,
 Õ-l' ě res̃e. L'ome ṽin puis l'un puis l'̃tre se chañant
 F̃et son ami. L'aparanse jam̃s ne d̃mante ta pans̃e'.
 Fui le renom ke tu s̃es un ami ñ de trop ñ de trop p̃e.
 A ki ke s̃et ne reprõche jam̃s, la rũine dez ěspris,
 335 La povret̃e nuizante, pr̃zant dez Ures ki t̃j̃rs sont.
 Õz omes s'et le trez̃or le mĩr, ke la lañke s'ěpar̃ant
 Chide t̃j̃rs. T̃te k̃r̃sse la suit s̃le marche de m̃ĩn
 M̃s si tu dis k̃ke mal, bĩn pis t̃e m̃me tu orras.

00 banket 8 s'asanblet amis ne dédeigne d'asister :
 340 Kar de l'ékoot, petit' et la dépans' e la krasse de kranpris.
 Ni a Jupiter ni 00z 00trez Ures kant krasse tu randras
 Sans te laver les méins des l'00be ne libe le be00vin
 Éinsi ne t'orrot pas, e rejetrot t00t se ke pri00es.
 00s raions du s00let t00deb00t n'00r00ne ret00rne,
 345 Des ke levé luira le ramantant juskez 0 k00cher.
 Anmi la v00e' n00 dehors de la v00ie ne pisse demarchant,
 Non t00t à nu dék00vert : les nuis sont ankorez 00s Die00s,
 M00s l'ome bi00n apris t00 divin akr00pi s'an akitrot,
 8 bi00n kontre le mur de la k00r bi00n kl00ze se pre00ssant.
 350 00ssi ta honte s00l00e' de semans' 0 dedans de ta m00zon
 Pre00s du foi00r dék00vrir tu ne vi00ndras : m00s tu le fuiras.
 Non du malankontres konv00e revenant tu n'00s00ras
 F00re li00e' : m00s bi00n 0 ret00r d'une f00te dez El00es.
 00s font00ines ton e00 ne feras : m00s fort tu le fuiras.
 355 Karde ke l'e00 b00l' e kl00re k00lant des fl00ves p00rann00ls
 Passez à pi00e, ke ne fasses davant ta pri00e, tenant l'00t
 Dans le k00rant, e lavant t00s méins de son e00 kl00r' e pl00zant'.
 Un ki le fl00ve k00ant s00s méins ne lavra de mov00ti00e,
 Die00s s'an k00rr00seront, e mov00s ankontre li donront,
 360 Onke du Sinkramel00t des Die00s à la f00te de r00sp00t
 Onke le s00k d'av00ke le v00rt d'un f00r tu ne k00pras.
 M00tre pluh00t odesus ke le br00k, le k00d00t tu ne d00es pas
 Antre buvans. De selà vi00ndrot k00ke krande malurt00e.
 Kant tu feras b00tir demi f00te ne l00sse ta m00zon,
 365 K'an s'i venant p00rcher le chukas n'i kroasse le j00zart.
 Ni paravant ke pri00er le potaje ne manje de ton p00t,
 Ni ne te l00ve davant. kar m00m' à ses00 du maler a.
 Sur se ki n'00t à m00v00er (kar s'00t le mi00er) tu n'as00ras
 Un k00rson d00zani00r (se ki f00t l'ome d00zome lan00kir)
 370 N'00ssi le d00zeluni00r : kar s'00t t00dem00me se f00t si.
 Non d'un b00in f00minin l'ome plonj00e p00int ne n00t00ras
 Par t00le kors. kar m00mez à tans de sesi du maler vi00ent.

Non, kant ous sakrifissez asistant lès fère vèras,
Rièn n'i rebran de sekrèt : kar Diè de sesi te rebrandroët.

375 Dans le kxrant dës fleves ki vont à la mër se dékorjër
É dans lès fontéines ne piss' : é te karde d'i fałir :
Ossi n'ĩ va-z à l'èbat. kar bién ne ferøes si le fèzoøes.

ÉINSI feras : du renom mœvës dez uméins tu te kardras :
Kar le renom mœvës ęt forlejër ā s'élèvér sus

380 Ézémant : ā sxfrir fâches : ā démètre malèzé.

Puis le renom ne se pørt tɔtafèt : kant mème de pluziers
Peuplez il ęt renomé. le Renom lui mèmez il ęt Diè.